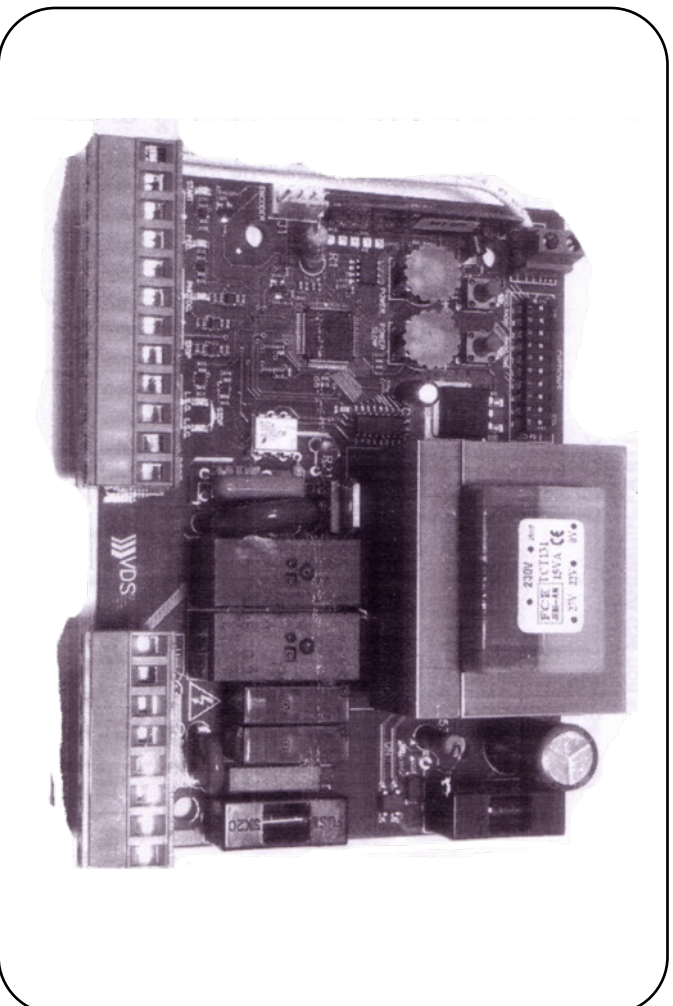


I	MANUALE D'ISTRUZIONE
E	ISTRUCCIONES DE USO
GB	INSTRUCTION MANUAL
F	MODE D'EMPLOI
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG

# GATECS1



Apparecchiatura di comando 1 Motore 230Vac  
Cuadro electronico para uno motores 230Vac  
Electronic control panel for one 230Vac motor  
Dispositifé electronique de commande 1 moteur 230Vac  
Schalttafel bezüglich eines 230Vac Motors

**ATTENZIONE!!** Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale. La VDS declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti.

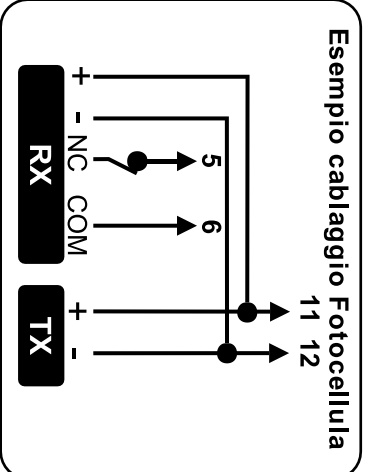
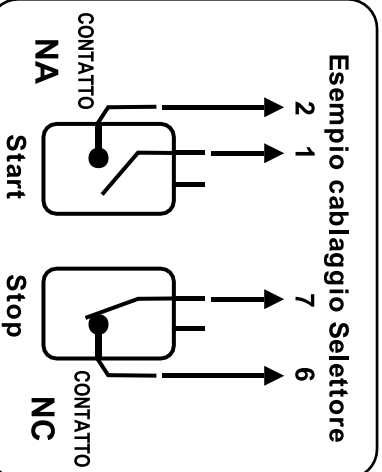
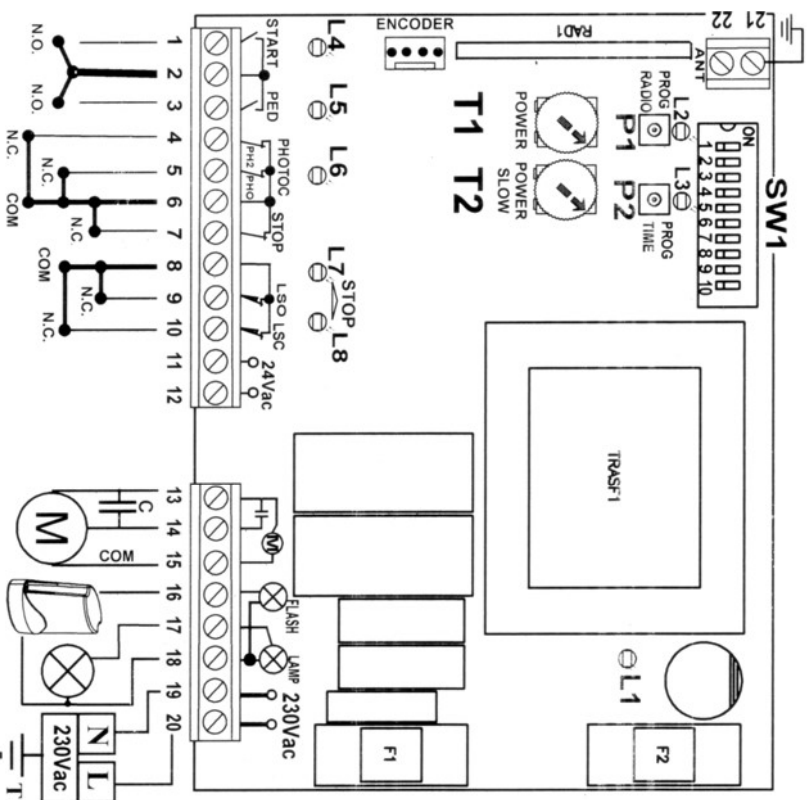
**¡ATENCIÓN!!** Antes de efectuar la instalación, lea atentamente el presente manual. La Empresa VDS no asumirá responsabilidad alguna en caso de inobservancia de las normas vigentes en el país donde se lleva a cabo la instalación

**WARNING!!** Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of this Kit. VDS declines any responsibility in the event current standards in the country of installation are not complied with.

**ATTENTION!** Si'il vous plaît, attentivement ce manuel d'installation. VDS décline toute responsabilité cas de non-conformité à cesèglements.

**VORSICHT!** Das Handbuch aufmerksam lesen, bevor die Installation vorgenommen wird. VDS lehnt jede Verantwortung ab, falls die geltenden Bestimmungen nicht befolgt werden sollten.





Morsetti	Tip.	Descrizione
1 - 2com	NA	Contatto di START (Impulso alternativo APRE/STOP/CHIUDE/STOP)
3 - 2com	NA	Contatto PEDONALE
4 - 6com	NC	Contatto COSTA/FOTOCELLULA, APERTURA (Se non si usa inserire ponticello)
5 - 6com	NC	Contatto FOTOCELLULA CHIUSURA (Se non si usa inserire ponticello)
7 - 6com	NC	Contatto STOP (Se non si usa inserire ponticello)
9 - 8com	NC	Contatto FINECORSA APERTURA
10 - 8com	NC	Contatto FINECORSA CHIUSURA
11 - 12	24V ~	Alimentazione fotocellule + accessori 24VAC 250mA
13-14-15	230V ~	Ingresso MOTORE (13-14 Ingresso fasi con condensatore in parallelo)(15 neutro/comune)
16 - 18	230V ~	Ingresso LAMPEGGIANTE
17 - 18	230V ~	Ingresso LUCE DI CORTESIA
19 - 20	230V ~	Ingresso LINEA 230VAC
21 - 22		Ingresso ANTENNA (21 calza / 22 segnale)

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Alimentazione 230V AC +/- 10%
- Potenza motore 550 W
- Uscita alimentazione accessori 24V AC 250mA
- Tempo chiusura automatica 5 a 120 sec
- Tempo di manovra 3 a 120 sec
- Tempo di rallentamento 2 a 120 sec
- Tempo luce di cortesia 180 sec
- Quantità di codici memorizzabili 254 codici
- Gestione trasmettitori Fisso/Roll-code
- Frequenza 433,92 / 868 Mhz
- Temperatura di lavoro -20 a 70°C
- Sensibilità Migliore -100dBm
- Omologazione Conf ETS 300-220/ETS 300-683

**FUNZIONAMENTO ENCODER**

L'ingresso encoder viene settato tramite il DIP SWITCH 8  
**VARIAZIONE DELLA SENSIBILITA' IN FUNZIONE DELLA COPPIA**  
 Più coppia = Meno sensibilità  
 Meno coppia = Più sensibilità  
 I parametri vengono regolati tramite i TRIMMER T1 e T2.

**TRIMMER T1**

Il Trimmer Power regola la coppia e la sensibilità in manovra.

**TRIMMER T2**

Il Trimmer Power Slow regola la coppia e la sensibilità in fase di rallentamento



La coppia aumenta ruotando il trimmer in senso orario

PULSANTE	P1	P2	Descrizione
			Tasto RADIO PROG per la memorizzazione dei trasmettitori
			Tasto PROG TIME per la memorizzazione della corsa

**LETTURA DEI LED**

L1	Led STATO	Accesso quando la centrale è alimentata
L2	Led RADIO	Accesso quando si accede in memoria radio
L3	Led PROG. TEMPI	Accesso lampeggiante in programmazione
L4	Led START	Accesso quando si dà un impulso
L5	Led PEDONALE	Accesso quando si dà un impulso pedonale
L6	Led FOTOCELLULA	Accesso quando le foto. sono allineate
L7	Led F.C APERTURA	Accesso quando il finecorsa e in N.C.
L8	Led F.C CHIUSURA	Accesso quando il finecorsa e in N.C.
L7+L8	Led STOP	Entrambi accesi quando lo stop e in N.C.

## SELEZIONE OPZIONI TRAMITE DIP-SWICHT

<b>DIP 1</b>	<b>SELEZIONE BASCULANTE / SCORREVOLE</b> ON- Basculante (2 sec di pressione in più dopo il F.C. Di chiusura) OFF- Barriera-Scorevole
<b>DIP 2</b>	<b>CHIUSURA AUTOMATICA</b> ON- Chiusura automatica inserita OFF- Chiusura automatica disinserita
<b>DIP 3</b>	<b>MODALITA' CONDOMINIALE / PASSO PASSO</b> ON- L'automazione terminerà la manovra sempre a finecorsa, in manovra di apertura non accetta impulsi: in chiusura un impulso provocherà l'inversione di marcia. OFF- Ad ogni impulso l'automazione si arresterà. Con <b>dip 2 ON</b> in fase di chiusura un impulso provocherà l'inversione di marcia
<b>DIP 4</b>	<b>INVERSIONE DEL SENSO DI MARCIA</b> ON- Inverte il senso di manovra del motore con relativi F.C. OFF- Inverte il senso di manovra del motore con relativi F.C.
<b>DIP 5</b>	<b>SETTAGGIO CONTATTO SICUREZZA APERTURA</b> ON- Intervento sicurezza apertura, la centrale blocca il movimento e inverte per 2 sec OFF- Intervento sicurezza apertura, la centrale blocca il movimento
<b>DIP 6</b>	<b>FUNZIONE LAMPEGGIANTE</b> ON- Luce intermittente OFF- Luce fissa
<b>DIP 7</b>	<b>RALLENTAMENTO</b> ON- Rallentamento inserito OFF- Rallentamento disinserto
<b>DIP 8</b>	<b>ENCODER</b> ON- Entrata Encoder attiva OFF- Entrata Encoder disattiva
<b>DIP 9</b>	<b>MEMORIA RADIO</b> Apertura memoria radio tramite trasmettitore. (Possibilità di memorizzare i trasmettitori dall'esterno senza l'apertura e la visualizzazione della centrale). ON- Attiva OFF- Disattiva
<b>DIP 10</b>	<b>GESTIONE RALLENTAMENTO</b> ON- Cancelli pesante OFF- Cancelli leggero

### LOGICA DI FUNZIONAMENTO LAMPEGGIANTE

**IN APERTURA** Si avrà un lampeggio lento  
**IN CHIUSURA** Si avrà un lampeggio veloce  
**IN PAUSA** Si avrà lo stato di luce fissa  
**IMPEGNO FOTO/COSTA** All'impegno si avrà lo spegnimento

## GENERALITA'

La centrale EURO 230M1 è l'apparecchiatura di controllo per sistemi scorrevoli, basculanti e barriere stradali ad alimentazione a 230Vac. Questa centrale può gestire motori con finecorsa o senza con encoder e encoder + finecorsa. **La peculiarità della EURO 230M1 sta nella regolazione di coppia separata, tramite i trimmer T1 e T2. (Il T1 regola la coppia durante la corsa in velocità normale, il T2 regola la coppia in fase di rallentamento).** Interagendo su tali dispositivi si può ottimizzare il funzionamento dell'automatismo in maniera tale da rientrare nei parametri delle attuali norme vigenti. La programmazione della corsa e dei telecomandi e in autoapprendimento così da semplificare le procedure di messa in funzione.

**In caso di gestione tramite ENCODER (DIP SWICHT 8 ON) la sicurezza sarà assicurata dalle fotocellule/coste meccaniche e dal controllo di coppia: in caso di ostacolo la corsa verrà invertita o bloccata.**  
Con l' **ENCODER non attivo (DIP SWICHT 8 OFF)** non si avrà la funzione di inversione ma solo in controllo della coppia tramite i trimmer T1 e T2.

### PROGRAMMAZIONE DEI TRASMETTITORI

**La centrale è in grado di gestire radiocomandi a codice fisso e a codice variabile (rolling code). I due sistemi non possono essere gestiti contemporaneamente, con il primo radiocomando programmato avverrà la codifica del sistema.**

La EURO 230M1 può gestire 254 radiocomandi.

La programmazione dei radiocomandi avviene mediante la pressione del tasto **P1 per 2sec**, il led L2 si accende, successivamente premendo il tasto del radiocomando avverrà un doppio lampeggio del Led L2 a indicare l'avvenuta memorizzazione. Dopo 6 sec automaticamente la centrale uscirà dalla funzione di programmazione....

### PROGRAMMAZIONE GESTIONE PASSAGGIO PEDONALE (tramite radiocomando)

Per programmare questa funzione schiacciare il tasto **P1 per 2sec**, rilasciarlo e nuovamente premere per **1sec**, il led L2 inizia a lampeggiare e a ogni pressione del tasto di un radiocomando avverrà un doppio lampeggio veloce del led L2, dopo 6 sec automaticamente la centrale uscirà dalla funzione di programmazione. **Il tempo di manovra del passaggio pedonale, è 8 sec.**

### CANCELLAZIONE DI TUTTI I CODICI PRESENTI IN MEMORIA

Mantenere premuto il tasto **P1 per 6 sec** al suo rilascio avverrà un veloce lampeggio del led L2, con il conseguente spegnimento dopo 6 sec.

### PROGRAMMAZIONE DELLA CORSA

La programmazione parte ad automazione chiusa, la prima manovra sarà l'apertura, in caso contrario invertire il senso di marcia tramite **DIP SWICHT 4**.

### APPRENDIMENTO CON RALLENTAMENTO (DIP SWICHT 7 ON)

**Per entrare nella fase di programmazione premere il pulsante P2 per 2 secondi, il LED 3 inizierà a lampeggiare.**

Dare un **PRIMO IMPULSO** tramite il contatto **START** (morsetti 1 e 2) o tramite radiocomando già programmato.

L'automatismo inizierà la fase di apertura, dare un **SECONDO IMPULSO** nel punto in cui si vuole iniziare il rallentamento in apertura. L'automatismo completerà la marcia e si fermerà a fine corsa ( se si è scelto un automatismo senza finecorsa bisognerà dare un ulteriore impulso per fissare il punto di arresto della corsa).

**Se si sceglie di avere la CHIUSURA AUTOMATICA (OPZIONE 2 IN ON), il tempo di chiusura verrà calcolato dal momento in cui l'automatismo sarà arrivato ad impegnare il finecorsa di apertura, attendere il tempo di pausa desiderato, dare un TERZO IMPULSO** l'automatismo inizierà la fase di chiusura, dare quindi un **QUARTO IMPULSO** nel punto I cui si desidera iniziare il rallentamento in chiusura. L'arresto avverrà tramite il finecorsa di chiusura e a questo punto si spegnerà il LED 3.

Nel caso in cui l'automatismo non fosse previsto di finecorsa, o in caso di encoder su basculante, bisognerà dare un ultimo impulso nel punto in cui si desidera l'arresto del sistema.

### APPRENDIMENTO SENZA RALLENTAMENTO (DIP SWICHT 7 OFF)

Impostare l'opzione 7 in OFF per l'esclusione del rallentamento. Seguire la procedura elencata precedentemente (apprendimento con rallentamento) senza trasmettere il secondo impulso per l'eliminazione del rallentamento in apertura e il quarto impulso per l'eliminazione del rallentamento in chiusura. Quindi una volta trasmessi gli impulsi per l'inizio delle manovre esse dovranno terminare a finecorsa.

### LOGICA DI FUNZIONAMENTO DELLE SICUREZZE

**INGRESSO COSTA (4-6) Questo contatto protegge entrambi i sensi di marcia.**

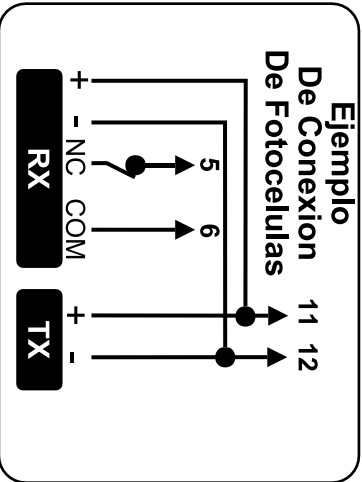
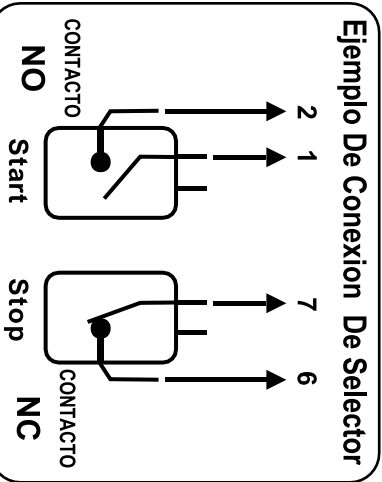
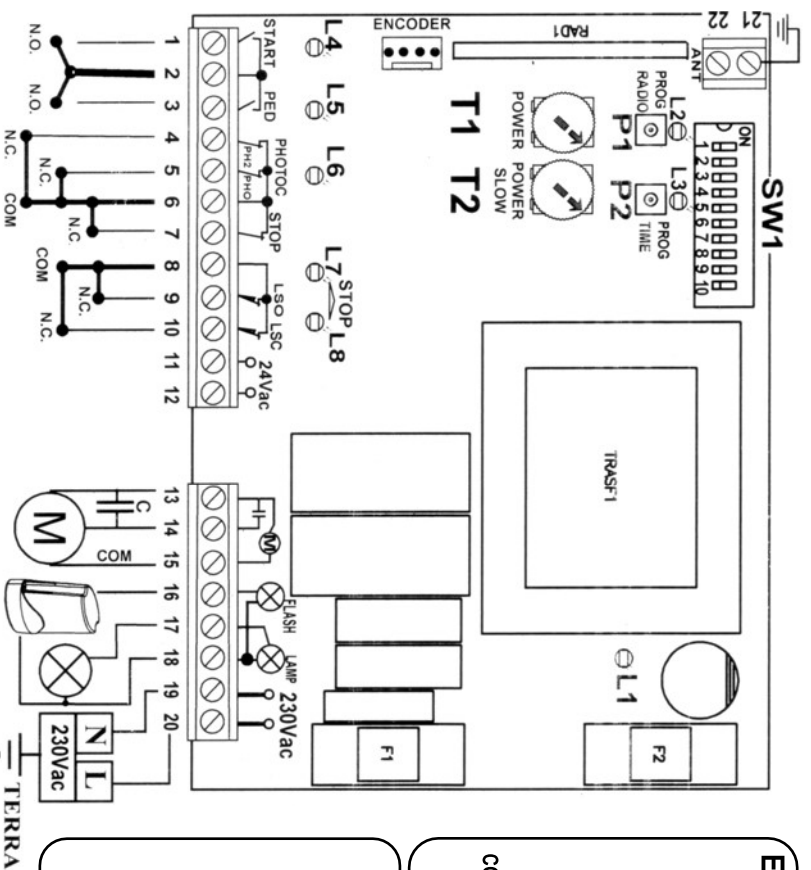
Con **OPZIONE 5 ON** in fase di apertura l'impegno dei dispositivi di sicurezza provocherà l'arresto della manovra e l'inversione in chiusura per 2 sec.

Con **OPZIONE 5 OFF** in fase di apertura l'impegno provocherà l'arresto immediato dell'automazione. In chiusura l'impegno provocherà l'arresto immediato dell'automazione.

**INGRESSO PHOTO (5-6) Questo contatto protegge solo in fase di chiusura.**

In fase di chiusura l'impegno provocherà l'inversione della marcia.

**STOP (6-7) Il contatto aperto provocherà l'arresto immediato dell'automazione in qualunque**



Bornes	Tip.	Description
1-2com	NA	Contacto de START
2-3com	NA	Contacto para apertura solo peatonal
4-6com	NC	Contacto de banda o fotocélula en apertura (si no se usa, hacer un puente)
5-6com	NC	Contacto de fotocélula (si no se usa hacer un puente)
7-6com	NC	Contacto de STOP (si no se usa hacer un puente)
9-8com	NC	Contacto de final de carrera de apertura
10-8com	NC	Contacto de final de carrera de cierre
11-12	24V	Alimentación de fotocélulas +accessories 24Vac 250mA
13-14-15	230V	Alimentación del motor (13-14 condensador 15 común motor)
16-18	230V	Alimentación lámpara de destellos
17-18	230V	Salida de 230Vac para luz de cortesía
19-20	230V	Alimentación, entrada de corriente de 230 V
21-22		Entrada de antena (22seignal)

**CONEXIONES**

**Ejemplo De Conexion De Selector**

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Alimentación 230V AC +/- 10%  
 Potencia Motor 550 W  
 Salida alimentación accesorios 24V AC 250mA  
 Tiempo espera cierre automático 5 a 120 sec  
 Tiempo funcionamiento normal 3 a 120 sec  
 Tiempo de paro suave 2 a 120 sec  
 Tiempo Luz de Garaje 180 sec  
 Numero de códigos 254 codici  
 Gestion emissores Código fijo/Roll-code  
 Frecuencia 433,92 / 868 Mhz  
 Temperatura trabajo -20 a 70°C  
 Sensibilidad Mejor de -100dBm  
 Homologaciones Conf ETS 300-220/ETIS 300-683

**FUNCIONAMIENTO ENCODER**

El encoder es activado através el DIP8

**VARIACION DE LA SENSIBILIDAD EN FUNCION DE LA POTENCIA**

MAJOR POTENCIA= menor sensibilidad  
 MENOR POTENCIA= mayor sensibilidad

**TRIMMER T1** - Aumenta ó disminuye la fuerza del motor (trimmer POWER)

**TRIMMER T2** - Aumenta o disminuye la velocidad del paro suave (trimmer POWER SLOW)



La fuerza es mayor torneado en sentido horario

**BOTON P1** [ ] PROG RADIO para almacenamiento de los mandos  
**BOTON P2** [ ] PROG TIME para almacenamiento de la carrera

**INDICACIONES DE LOS LED**

(ver situación de los led en el plano adjunto)

L1	ESTADO	Encendido cuando la alimentación de 230 V está conectada al cuadro
L2	LED RADIO	Encendido cuando pulsamos el botón de programación de los emisores (P1)
L3	LED PROG. TIEMPO	Parpadea cuando pulsamos el botón de programación del recorrido de motor (P2)
L4	LED START	Se enciende cada vez que pulsamos el emisor o recibe una pulsación exterior.
L5	LED PEATONAL	Se enciende cada vez que recibe una pulsación en apertura peatonal
L6	LED FOTOCÉLULA	Se enciende siempre que esté cerrado el contacto de la fotocélula
L7	LED F.C APERTURA	Se enciende cuando esta pisado el final de carrera de abrir
L8	LED F.C. CIERRE	Se enciende cuando esta pisado el final de carrera de cerrar
L7+L8	LED STOP	Se encienden a la vez cuando actúa la parada de emergencia (STOP).



## SELECCION DE DIP-SWICHT

<b>DIP 1</b>	<b>SELECCIONA SI LA PUERTA ES COREDERA Ó BASCULANTE</b> ON - Basculante OFF - Corredera
<b>DIP 2</b>	<b>SELECCIONA FUNCIONAMIENTO MANUAL Ó AUTOMÁTICO</b> ON - Automático OFF - Manual
<b>DIP 3</b>	<b>SELECCIONA FUNCIONAMIENTO COMUNITARIO Ó RESIDENCIAL</b> ON - En apertura no admite ninguna pulsación OFF - Cada impulso permite parar la puerta en apertura y en Cierre con el <b>dip2 ON</b> en cierre para y invierte la marcha
<b>DIP 4</b>	<b>SELECCIONA LA DIRECCIÓN DE LA PRIMERA APERTURA</b> EJEMPLO si al programar la primera maniobra que hace es cerrar, simplemente tenemos que cambiar de posición el DIP 4 y cambiara automáticamente el sentido de apertura.
<b>DIP 5</b>	<b>SELECCIONA LA SEGURIDAD EN APERTURA</b> ON - En apertura para y invierte 2 segundos OFF - Para en apertura
<b>DIP 6</b>	<b>SELECCIONA EL FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA DE DESTELLOS</b> ON - Intermitente OFF - Fija
<b>DIP 7</b>	<b>SELECCIONA EL PARO SUAVE</b> ON - Paro suave activado OFF - Paro suave desactivado
<b>DIP 8</b>	<b>SELECCION DE ENCODER</b> ON - Encoder activado OFF - Encoder desactivado
<b>DIP 9</b>	<b>MEMORIA RADIO</b> Selección de memorización de emisores exteriorment ON - Almanecer nuevos emisores sin abrir el motor OFF - Almanecer nuevos emisores pulsando sul cuadro.
<b>DIP 10</b>	<b>GESTIÓN MOVIMIENTO SUAVE</b> ON - Selección de puerta pesada OFF - Selección de puerta ligera

### LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO DESTELLOS

**EN ABERTURA:** Se tendrá un intermitente lento  
**EN CIERRE:** Se tendrá un intermitente veloz  
**EN PAUSA:** Se tendrá el estado de luz fijo  
**EMPEÑO FOTO/COSTA:** Al empeno se tendrá el apagamiento

## GENERALIDAD

El cuadro EURO230M1 es la instrumentación de control por motor de corredera , basculantes y barrera alimentados a 230Vac. Este cuadro puede manejar el motor con final de carrera o sin final de carrera, con encoder y encoder mas final de carrera.  
**La peculiaridad del EURO230M1 está en la regulación de fuerza separada, por los trimmer T1 y T2 (el T1 regula la fuerza durante la carrera en velocidad normal el T2 regula la fuerza en fase de velocidad suave).** Trabajando sobre tales aparatos se puede optimizar el funcionamiento del automatismo de manera tal de regresar en los parámetros de las actuales normas vigentes. La programación de la carrera y los mandos está así en auto-aprender para simplificar los procedimientos de misa en función. **Con el DIP8 en ON el encoder es activado y la seguridad es garantiza mediante fotocélulas/banda y el control de potencia : en caso de obstacolo se para y invierte.**

Con Encoder no activo (DIP SWICHT 8 OFF) no tendrá la función de inversion, sólo el control de potencia a través de los trimmer T1 y T2.

### PROGRAMACIÓN DE LOS TRANSMISORES

**Esta central puede administrar radiocomandos a código fijo y rolling code. Los dos sistemas no pueden ser administrados al mismo tiempo, con el primer radiocomando programado ocurrirá la codifica del sistema.**

El EURO230M1 puede administrar maximo 254 radiocomandos ROLLING CODE que tienes todos códigos diferentes.

La programación de los radiocomandos ocurre a través de la presión de Boton **P1 por 2sec.** el led L2 se enciende, sucesivamente pulse el boton en el mandos y parpadeará dos veces el Led L2, indica lo ocurrida memorización. Después de 6 sec automáticamente la central saldrá de la función de programación.

### PROGRAMACCION PARA EL PASAJE PEATONAL

Para programar esta función pulsar el boton **P1 por 2sec.** soltar y volver a pulsar por **1 seg.** el led L2 inicia a destellar y para cada presión del boton de emisores el led L2 parpadeará dos veces, después de 6 sec automáticamente la central saldrá de la función de programación. **El tiempo de funcionamiento es de 8 segundos.**

### CANCELACIÓN DE TODOS LOS CÓDIGOS PRESENTES EN MEMORIA

Pulsar Boton **P1 por 6 sec** a su liberación ocurrirá un veloz led L3, con el consiguiente apagamiento después de 6 sec del led L2.

### PROGRAMACION DE CARRERA

La programación comienza con la puerta cerrada. la primera operación será la apertura, si la puerta cierra invertir la marcia medio el **DIP4**

### PARA HACER LA PROGRAMACION CON EL PARO SUAVE (DIP SWITCH 7 ON)

**Para acceder en la fase de programación, pulse el boton P2 para 2 segundos, el LED3 comenzará a parpadear.**

Dar el **PRIMER ORDEN** por contacto **START** (terminales 1 y 2) o por control remoto ya estaba programado.

El operador se iniciará la fase de apertura, dando un **SEGUNDO ORDEN** en el punto donde desea iniciar ralentizar la apertura.

El operador completara la marcha y se parara en el final de la carrera (si elige una automatización sin final de carrera se debe dar un nuevo impulso para fijar el punto de la carrera de parada).

**Si usted decide tener el CIERRE AUTOMÁTICO (DIP2 ON), el tiempo de cierre se calcula desde el momento que el final de carrera en apertura es ocupado, esperar el tiempo de pausa deseado y pulsar el mandos para iniciar el cierre.**

Cuando quiera que inicia el paro suave en cierre pulso el boton del mandos.

El paro será medio el final de carrera en cierre y se apagará el LED3. Si el automatismos no tiene el final de carrera mecanico, o si tiene encoder en basculantes, el cuadro espera un impulso en el que desea que termine la carrera.

### APRENDIZAJE SIN CON MOVIMIENTO SUAVE. (DIP SWITCH 7 OFF)

Programar la opción 7 en OFF por la exclusión de la disminución de velocidad. Seguir el procedimiento deseado enumerado anteriormente, sin transmitir los impulsos por la gestión y el principio de la disminución de velocidad sea en apertura que en cierre. Luego una vez transmitidos los impulsos por el principio de las maniobras ellas tendrán que acabar con los impulsos de detención de la carrera.

### LOGICA DE FUNCIONAMIENTO DE LA SEGURIDAD

**ENTRADA COSTA (4-6):** Esto contacto protege la apertura y cierre

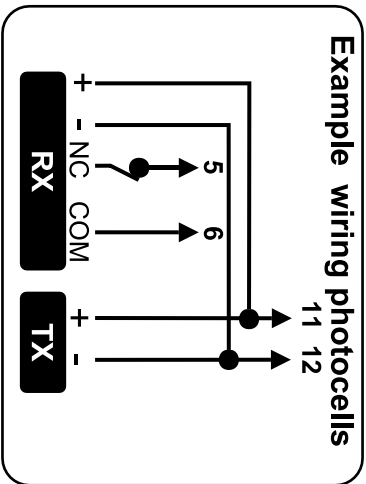
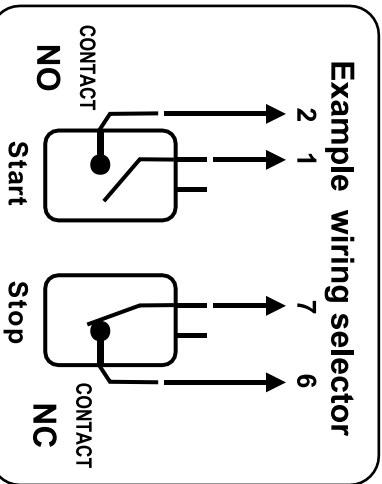
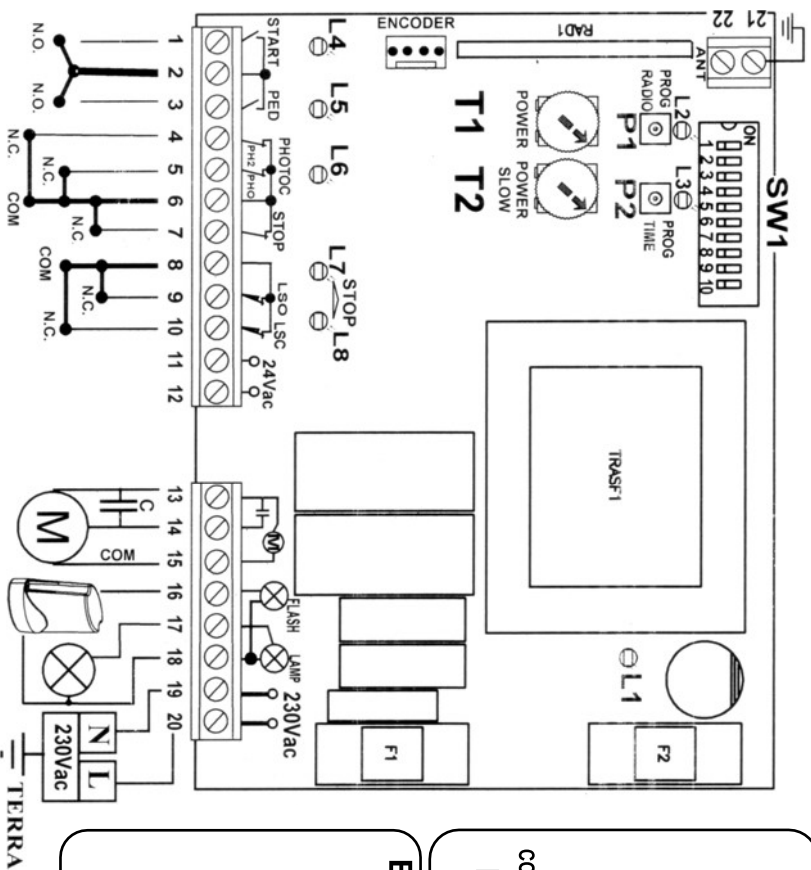
**DIP 5 ON:** En apertura causar la interrupción de la manobra y la inversión para 2 seg.

**DIP 5 OFF:** En apertura causar la interrupción inmediata de la manobra

**ENTRADA PHOTO (5-6):** Este contacto protege solo en cierre.

En clausura tendrá la inversión de la dirección.

**STOP (6-7):** El contacto abierto causará el paro inmediato de la automatización en cualquier situación.



Terminal	Tip.	Description
1 - 2com	NO	START CONTACT (Each impulse OPEN/STOP/CLOSE/STOP)
3 - 2com	NO	PEDESTRIAN CONTACT
4 - 6com	NC	SAFETY BAND OR OPENING PHOTOCELLS (If no use make bridge)
5 - 6com	NC	CLOSING PHOTOCELLS (If no use make bridge)
7 - 6com	NC	STOP contact(If no use make bridge)
9 - 8com	NC	LIMIT SWITCH OPENING
10 - 8com	NC	LIMIT SWITCH CLOSING
11 - 12	24V ~	Power service or accessories (output 24Vac 250mA)
13-14-15	230V ~	Input ENGINE (13-14 input phases with capacitor in parallel) (15 common)
16 - 18	230V ~	FLASH
17 - 18	230V ~	COURTESY LIGHT
19 - 20	230V ~	Input POWER 110Vac
21 - 22		Input ANTENNA ( 22 signal)

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Power 230V AC +/- 10%

Power engine 550 W

Output accessories 24V AC 250mA

Time for automatic close 5 a 120 sec

Time for maneuver 3 a 120 sec

Time for slow down 2 a 120 sec

Time for courtesy light 180 sec

Nr codes storable 254 code

Transmitters type Fix/Roll-code

Frequency 433.92 / 868 Mhz

Temperature to work -20 a 70°C

Sensibility Better of -100dBm

Homologation Conf ETS 300-220/ETS 300-683

**FLASHING OPERATION WITH DIP6 ON**

IN OPENING: Flash slow

IN CLOSING: Flash fast

IN PAUSE: Steady light

PHOTOCELL ENGAGED: Turn off

**TRIMMER T1**  
The trimmer POWER regulates the torque and sensitivity during the maneuver

**TRIMMER T2**  
The trimmer POWER SLOW regulates the torque and sensitivity during SLOW DOWN phase

The TORQUE increases turning the trimmer in clockwise sense.

**BUTTON** P1 or RADIO PROG for storage the transmitter

**BUTTON** P2 or PROG TIME for storage the stroke

TABLED LEADS	
L1	Led STATUS
L2	Led RADIO
L3	Led PROG. TIME
L4	Led START
L5	Led PEDESTRIAN
L6	Led FOTOCELLS
L7	Led L.S. OPENING
L8	Led L.S. CLOSING
L7+L8	Led STOP

## ALL DIP-SWITCH:

<b>DIP 1</b>	<b>COUNTERWEIGHT DOORS/SLIDING GATE</b> ON- Counterweight doors function OFF- Sliding gate function
<b>DIP 2</b>	<b>AUTOMATIC CLOSING</b> ON- Automatic closing activated OFF- Automatic closing not activated
<b>DIP 3</b>	<b>CONDOMINIUM / STEP BY STEP</b> ON- The automation will end the operation always on end switches. In opening does not accept pulses, in closing a pulse will cause the reverse. OFF- For each pulse automation will stop (OPEN-STOP-CLOSE-STOP)
<b>DIP 4</b>	<b>INVERSION OF THE DIRECTION</b> ON- Invert direction and the limitswitch OFF- Invert direction and the limitswitch
<b>DIP 5</b>	<b>SETTING SEFEETY CONTACT IN OPENING</b> ON- In opening the control board stop and invert for 2sec the gate direction OFF- In opening the control board stop the gate direction
<b>DIP 6</b>	<b>FLASHING FUNCTION</b> ON- Intermitent light OFF- Steady light
<b>DIP 7</b>	<b>SLOW DOWN</b> ON- Activate OFF- Not activate
<b>DIP 8</b>	<b>ENCODER</b> ON- Encoder activated OFF- Encoder not activated
<b>DIP 9</b>	<b>OPEN RADIO MEMORY WITH TRANSMITTER</b> With you can store other transmitter without open the control board. ON- Actived OFF- Not activated
<b>DIP 10</b>	<b>MANAGE SLOWDOWN</b> ON- Heavy leaf OFF- Light leaf

### ENCODER OPERATION

Activated by **DIP8 ON**

### CHANGE OF SENSITIVITY AND TORQUE

**More torque = less sensitivity**

**Less torque = more sensitivity**  
The parameters are set by **the trimmer T1 and T2.**

## FEATURES

The control unit is EURO230M1 control equipment for sliding systems and road barriers to 230V/ac power supply.

This panel can manage motors with or without limit switches, encoders and encoder-limitswitches.

**The peculiarity of EURO230M1 is that it has separate torque control through trimmer T1 and T2 (T1 regulates the torque while running in normal speed the T2 adjusts the torque during deceleration).** Interacting on these devices can optimize the operation of the automation so as to be within the actual rules. The programming of the switches and remote controls is self-learning, so everything is easier.

In case management through ENCODER (DIP 8 ON) security will be guaranteed by the photocells/bands safety or to torque control: if the gate find an obstacle will be reversed or blocked.

With ENCODER not active (OFF DIP 8) not have the reverse function but only torque control through trimmer T1 and T2.

### PROGRAMMING REMOTE CONTROL

**The control unit is able to handle radio fixed code and rolling code. The two systems can not be managed simultaneously, but with the first remote control will be programmed encoding system.**

The EURO230M1 can handle 254 transmitters ROLLING CODE.

The programming of the transmitters is done by pressing the P1 for 2sec, the LED L2 turns on, then pressing the button of the remote will flash twice to indicate the LED L2 is stored in memory. After 6 seconds automatically central will exit the programming function.

### PROGRAMMING PEDESTRIAN MODE (by remote control)

To program this function push P1 button for 2sec, release it and press it again for 1 sec, the LED L2 starts flashing and each press of the button on a remote control will be a rapid double flash of the LED L2, after 6sec the control board automatically exit to programming. **The operating time of the pedestrian mode is 8 sec.**

### REMOVE ALL CODES

Press and hold the P1 for 6 seconds when it is released there will be a quick flash of the LED L2, with consequent turning off after 6 seconds.

### PROGRAMMING THE STROKE

The programming begins automation is closed, the first operation will be the opening, otherwise reverse the direction by **DIP switch 4.**

### PROGRAMMING with slow down (DIP 7ON)

**To enter in programming, press the P2 button for 2 seconds, the LED3 will flash**  
Give a **FIRST PULSE** by **START** contact (terminals 1 and 2) or by transmitter already been programmed.

The operator will start the opening phase, give a **SECOND PULSE** where you want to start the slow down in opening.

The engine will complete the stroke and will stop at close limitswitch (if you chose an automatism without limitswitches must give a further impulse to fix the stopping point of the stroke).

**If you choose to have the AUTOMATIC CLOSING (OPTION 2 IN ON), the closing time will be calculated from the moment when the operator arrives to open limitswitch until you give the THIRD PULSE, the automatism will start closure.**

Where do you want start slowing down in closing you must give the **FOURTH PULSE**. The arrest will be through the closing limitswitch and now the LED will turn off 3. If the automatism is not expected to limit switch, you will need to give a last pulse where you want to stop.

### PROGRAMMING without slow down (DIP 7OFF)

Set the option 7 to OFF for the exclusion of the slowdown phase. Follow the procedure listed above (learning with slowdown) without transmitting the second pulse in opening and the fourth during closing. So once impulses transmitted to the beginning of the maneuvers, in opening and in closing, they will finish at the limitswitch position.

### OPERATION LOGIC OF THE SAFETY

#### SAFETY BAND TERMINAL (4-6)

This contact protects opening and closing.

DIP 5 ON: in opening when there is an obstacle, the engine stop and reverse for 2 sec.

DIP 5 OFF: in opening when there is an obstacle engine STOP

In both cases in closing when there there is an obstacle the gate stop.

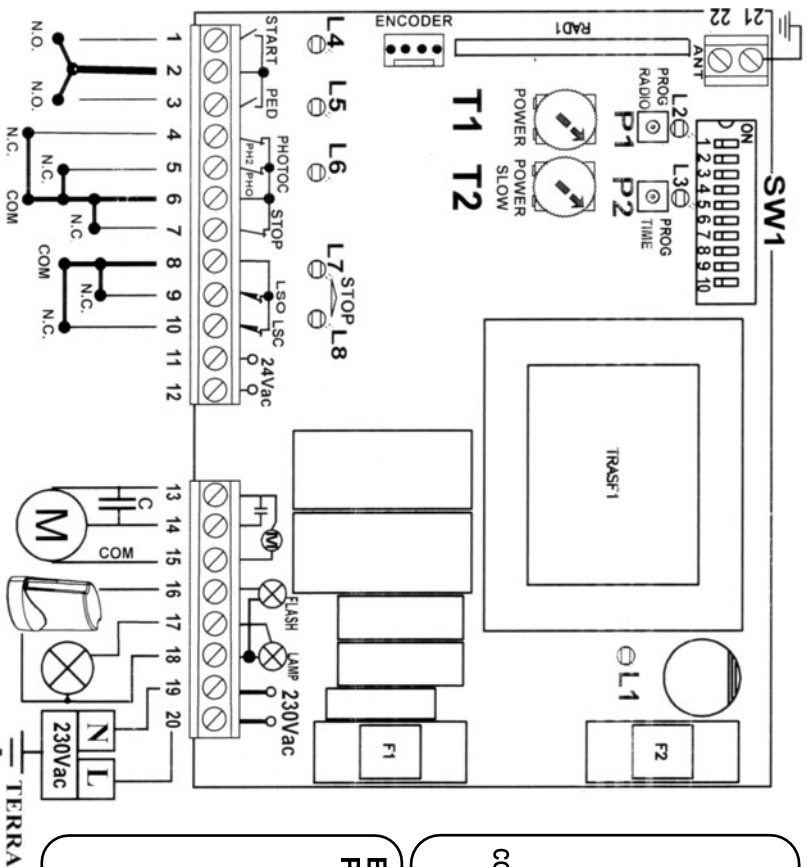
#### PHOTOCELLS TERMINAL (5-6)

This contact protects only in closing

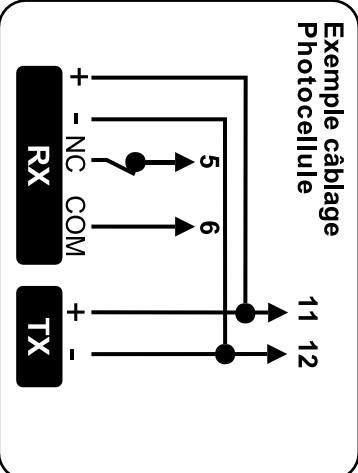
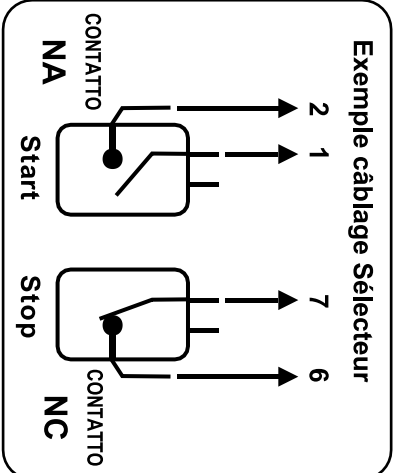
In closing when there is an obstacle engine STOP

The contact if open will cause the immediate arrest of the automation in any situation.

#### STOP TERMINAL (18-19)



Terminaux	Typ.	Description
1 - 2com	NA	Contact START (Impulsion alternaite OUVRI/STOP/FERMER/STOP)
3 - 2com	NA	Contact PIÉTONS
4 - 6com	NC	Contact BAND/PHOTOCELLULE OUVERTURE (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
5 - 6com	NC	Contact PHOTOCELLULE FERMETURE (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
7 - 6com	NC	Contact STOP (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
9 - 8com	NC	Contact FIN DE COURSE OUVERTURE
10 - 8com	NC	Contact FIN DE COURSE FERMETURE
11 - 12	24V ~	Tension photocellules + accessoires 24VAC 250mA
13-14-15	230V ~	Entrée MOTEUR (13-14 entrée phases avec condensateur en parallèle)(15 neutre/commun)
16 - 18	230V ~	Entrée FEU CLIGNOTANT
17 - 18	230V ~	Entrée LUMIÈRE DE COURTOISIE
19 - 20	230V ~	Entrée LIGNE 230VAC
21 - 22		Entrée ANTENNE (21 Joiner / 22 signal)



**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension 220V AC +/- 10%

Puissance 550 W

Sortie tension des accessoires 24V AC 250mA

Temps de fermeture automatique 5 a 120 sec

Temps de fonctionnement 3 a 120 sec

Temps de ralentissement 2 a 120 sec

Temps lumière de courtoisie 2 a 180 sec

Quantité codes mémorisables 254 codes

Gestion télécommandes Fixe/Variable

Fréquence 433,92 / 868 Mhz

Température travail 0 a 70°C

Sensibilité -100dBm

Homologation Conf ETS 300-220/ETS 300-683

**FNCTIONNEMENT ENCODER**

L'entrée encoder est configuré par l'OPTION 8

**CHANGEMENT DEE EN FONCTION DE LA COUPLE**

**Plus couple = Moins sensibilité**

**Moins couple = Plus sensibilité**

Les paramètres sont réglés TRIMMER T1 et T2.

**TRIMMER T1**

Le Trimmer Power règle le couple et sensibilité fonctionnement normal.

**TRIMMER T2**

Le Trimmer Power Slow règle le couple et sensibilité la phase ralentissement.

Leaugmente le trimmer le sens horaire.

**BOUTON P1** Bouton **RADIO PROG** pour mémoriser télécommandes

**BOUTON P2** Bouton **PROG TEMPS** pour mémoriser temps fonctionnement

**LECTURE DES LED**

L1	Led STATUS	Allumé quand l'unité de commande est sous tension
L2	Led RADIO	Allumé quand vous accédez à la mémoire radio
L3	Led PROG. TEMPS	Allumé: clignotement pendant la phase de programmation
L4	Led START	Allumé quand vous donnez impulsion
L5	Led PIÉTONS	Allumé quand vous donnez impulsion piétons
L6	Led PHOTOCELLULE	Allumé quand les photocellules alignées
L7	Led F.C OUVERTURE	Allumé quand la fin de course est en N.C.
L8	Led F.C FERMETURE	Allumé quand la fin de course est en N.C.
L7+L8		Les deux sont allumés quand le stop est en N.C.

## SÉLECTION DES OPTIONS PAR LE DIP-SWITCH

<b>DIP 1</b>	<b>SÉLECTION BASCULANT / COULISSANT</b> ON- Basculant (2 sec de pression en plus après la F.C. de fermeture) OFF- Coulissant
<b>DIP 2</b>	<b>FERMETURE AUTOMATIQUE</b> ON- Fermeture automatique insérée OFF- Fermeture automatique pas insérée
<b>DIP 3</b>	<b>FONCTION DE CONDOMINIUM / POINT PAR POINT</b> ON- L'automatisme arrêtera la manœuvre toujours é la fin de course; dans le mouvement d'ouverture il n'accepte pas d'impulsions; dans le mouvement de fermeture une impulsion provoque l'inversion du sens de rotation. OFF- Pour chaque impulsion le automatisme s'arrête. Avec le <b>dip 2 ON</b> dans le mouvement de fermeture une impulsion provoque le inversion du sens de rotation
<b>DIP 4</b>	<b>INVERSION DU SENS DE ROTATION</b> ON- Pour changer le sens de rotation du moteur avec les F.C. OFF- Pour changer le sens de rotation du moteur avec les F.C.
<b>DIP 5</b>	<b>CONFIGURATION DU CONTACT DE SÉCURITÉ EN OUVERTURE</b> ON- Opération d'ouverture de sécurité: le unité de commande bloqué et inverse le mouvement pour 2 sec. OFF- Opération d'ouverture de sécurité: le unité de commande bloqué le mouvement.
<b>DIP 6</b>	<b>FONCTION CLIGNOTANTE</b> ON- Feu intermittent OFF- Feu fixe
<b>DIP 7</b>	<b>RALENTISSEMENT</b> ON- Ralentissement inséré OFF- Ralentissement pas inséré
<b>DIP 8</b>	<b>ENCODER</b> ON- Entrée Encoder active OFF- Entrée Encoder pas active
<b>DIP 9</b>	<b>MÉMOIRE RADIO</b> Ouverture <b>démontre radio partélécommande</b> . (Possibilité de mémoriser les télécommandes de l'extérieur sans l'ouverture et l'affichage de l'unité de commande). ON- Active OFF- Pas active
<b>DIP 10</b>	<b>GESTION DE RALENTISSEMENT</b> Lourde porte Porte légère

## LOGIQUE CLIGNOTANTE

EN OUVERTURE Clignotement lent  
EN FERMETURE Clignotement rapide  
EN PAUSE Feu fixe/ toute la durée/ la pause  
EMPLOI PHOTOCELLULE/BAND Feu éteint; quand il allumé, il a sa fonction normale.

## GENERAL

L'unité EURO 230 M1 l'unité commande pour systèmes coulissants, basculants/barrières routières à Vac. Cette unité de commande gérer moteurs avec oufins de course, avec encoder et encoder + fin de course. **La particularité de laeste réglage du couple séparée, les trimmer T1 et T2/T règle le couple temps de fonctionnement à vitesse normale, ègle le couple pendant le ralentissement**. Interagissant avec vous pouvez le fonctionnement de l'automatisme afin de rentrer dans les états des réglages actuels. La programmation la manœuvre et des télécommandes auto-apprentissage simplifier le fonctionnement. **En casgestion par l'OPTION 8 OFF/ sécurité est assurée les photocellules/bandes mécaniques elle contrôle nombre de tours: en cas d'obstacle l'opération inverse s'arrête.**

Avec l'ENCODER active (OPTION OFF) vous n'avez pas la fonction d'inversion, mais seulement le contrôle du couple le T1 et T2.

### PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

**L'unité commande peut gérer les télécommandes à code fixe à code de deux types peut pas être gérés simultanément; la ère télécommande programmée vous avez le codage du système.**  
La EURO 230 M1 peut gérer 254 télécommandes.

Pressez le bouton **P1 pour 2 sec**, la led L2 s'allume, donc pressez le bouton de la télécommande: la led L2 clignotera trois fois pour vous indiquer l'unité de la. Après 6, l'unité commande sort automatiquement de fonction de programmation.

### PROGRAMMATION DE LA GESTION DU POUVOIR PIÉTONS (par télécommande)

Pressez le bouton **P1 pour 2 sec, relâchez et pressez encore pour 1 sec**, la led L2 commence à clignoter et pour chaque pression sur bouton, une télécommande L2 clignotera trois fois rapidement. Après 6, l'unité commande quitte automatiquement la fonction de programmation. Temps de fonctionnement du passage pour piétons de 8.

### ANNULLATION DES CODES EN MÉMOIRE

Pressez le bouton **P1 pour 6 sec**: quand vous sachez, la L2 clignotera rapidement; ès 6, la led éteint..

### PROGRAMMATION DU TEMPS D'OUVERTURE

La programmation l'automatisme fermée: le premier mouvement l'ouverture; autrement, le sens de rotation par le **DIP SWICHT 4**.

### PROGRAMMATION AVEC RALENTISSEMENT (OPTION 7 ON)

Pour dans la phase de programmation pressez **P2 pour 2 sec**, la led L3 clignotera, donc:

1. Donnez première impulsion: vantage la manœuvre d'ouverture.
2. Donnez deuxième impulsion où vous commencez la manœuvre de ralentissement.
3. Le vantail arrêté la manœuvre à la fin de course. (Si vous utilisez un automatisme sans FC donnez une impulsion pour arrêter la manœuvre)
4. **Après l'arrêt la manœuvre d'ouverture, il commence le compte du temps de PAUSE en sec.**
5. Après l'intervalle de temps, une troisième impulsion: vantage commence la manœuvre de fermeture.
6. Donnez une quatrième impulsion où vous commencez la manœuvre de ralentissement.
7. Le vantail arrêté manœuvre à la fin de course. (Si vous utilisez un automatisme sans FC donnez une impulsion pour arrêter la manœuvre)
8. Quand la led 3 éteinte, vous terminerez la programmation.

### PROGRAMMATION SANS RALENTISSEMENT (OPTION 7 OFF)

Réglez l'option 7 sur OFF: exclusion du ralentissement. Suivez la procédure décrite précédemment (programmation avec ralentissement) sans transmettre deuxième impulsion pour l'élimination du ralentissement manœuvre d'ouverture e le quatrième impulsion l'élimination du ralentissement manœuvre de fermeture. Donc, transmettez débute manœuvre, s'arrêteront à la fin de course.

## LOGIQUE LA SÉCURITÉ

### ENTRÉE BAND (4-6)

Ce contact protégé de deux sens de rotation.  
Avec l'OPTION 5 ON pendant la œuvre d'ouverture empêche les dispositifs de sécurité d'arrêter l'automatisme et l'inversion en fermeture 2 sec.

Avec l'OPTION 5 OFF pendant la manœuvre d'ouverture l'impulsion cause l'arrêt immédiat de l'automatisme.  
Pendant la œuvre de fermeture l'impulsion cause l'arrêt immédiat de l'automatisme.

### ENTRÉE PHOTOCELLULE (5-6)

Ce contact dépendant la manœuvre de fermeture.  
Pendant la œuvre de fermeture l'impulsion cause l'inversion du sens de rotation.  
Le contact ouvert cause l'arrêt immédiat de l'automatisme dans toutes les situations.

### STOP (18-19)





## EINSTELLUNGENAUSWAHL VIA DIP-SCHALTER

DIP 1	<b>Wichtig AUSWAHL KIPPTOR / SCHIEBETOR</b> Kipptor - ON Schiebetor - OFF
DIP 2	<b>AUTOMATISCHE SCHLIEßUNG</b> ON-Automatische Schließung eingeschaltet OFF-Automatische Schließung ausgeschaltet
DIP 3	<b>MEHRFAMILIENHAUS / SCHRITT-FÜR-SCHRITT BETRIEB</b> ON-Die Automatik wird den Vorgang immer beim Endanschlag beendet. Beim Öffnung wird kein Bedienerimpuls empfangen, beim Schließen wird jeder Bedienerimpuls eine Laufrichtung Wechsel bewirken.
DIP 4	<b>LAUFRICHTUNGSWECHSEL</b> ON - Es schaltet den Motor und dazugehörigen Endanschläge zu OFF - Es schaltet den Motor und dazugehörigen Endanschläge zu
DIP 5	<b>EINSTELLUNGEN DES ÖFFNUNGSSICHERHEITSKONTAKTS</b> ON- Beim Öffnen wird das Tor sich halten und es eine 2 Sek. Umschaltung ausgeführt. OFF- Beim Öffnen wird das Tor sich halten.
DIP 6	<b>FLASH-B6FUNKTION</b> ON - Blinklicht OFF - Dauerlicht
DIP 7	<b>SOFT-STOP-FUNKTION</b> ON- Soft-Stop-Funktion eingeschaltet OFF- Soft-Stop-Funktion ausgeschaltet
DIP 8	<b>WIDERSTANDSICHERUNG</b> ON - Widerstandsicherung eingeschaltet OFF - Widerstandsicherung ausgeschaltet
DIP 9	<b>IMPULSENDERSPEICHER</b> Radiospeicher durch den Sender öffnen (wenn J1 auf ON ist, kann man den Sender von außen speichern, ohne die Schalttafel zu öffnen). ON- Eingeschaltet OFF- Ausgeschaltet
DIP 10	<b>MANAGEMENT DER SOFT-STOP-FUNKTION</b> ON-Schwer OFF-Leicht

<b>FLASH-BETRIEB</b>	Langsam blinkendes Licht
<b>ÖFFNUNG SCHLIEßUNG</b>	Kurz blinkendes Licht
<b>PAUSE</b>	Fixes Licht
<b>BESETZTE FOTOZ./FUNKBAND</b>	Blinklicht geht aus

## HAUPTEIGENSCHAFTEN

Das Steuerwerk EURO230 M1 funktioniert für allen 230Vac-Schiebe- und Kippsystemen und Straßenschranken. Dieses Schaltbrett kann Motoren mit oder ohne Endschalter, Encoders bzw. beide betreiben.

**Die Besonderheit von EURO230 M1 ist das Drehmoment, das gesondert via T1 und T2 reguliert werden kann (T1 reguliert das Drehmoment mit Normalgeschwindigkeit während T2 bei der Verzögerung).** Durch die Interaktion mit diesen Anlagen kann man den automatischen Betrieb gemäß den geltenden Bestimmungen optimieren. Die Programmierung der Schalter und Handsender ist selbstlernend und intuitiv, um den Lernprozess leichter zu machen.

Bei der Betreuung mit Widerstandsicherung (DIP 8 ON) kann Sicherheit durch die Steuerung des Fotozelle/Funkbands und Drehmoment garantiert werden. Falls es ein Hindernis geben sollte, wird das Tor umschalten und anhalten. Bei DIP 8 OFF gibt es keine Richtungswechselfunktion, aber durch Drehmomentsteuerung über T1 und T2 Regler kann die Druckstärke beim Widerstandsgeregelt werden.

## PROGRAMMIERUNG DER FERNSTEUERUNG

**Das Steuerwerk kann Fix- und Rollcode anwenden. Die beide Systeme können nicht gleichzeitig behandelt werden, eher wird die Systemkodierung mit der ersten Fernbedienung durchgeführt.**

Das EURO 230 M1 kann 254 Codes betreiben.

Sendersprogrammierung wird durch das Drücken von P1-Taste für 2 Sek. ausgeführt, das Led L2 geht an und durch den Druck der Handsenderstaste wird dann LED L2 zweimal blinken, um eine erfolgreiche Speicherung zu zeigen. Nach 6 Sek. wird das Steuergerät automatisch aus der Programmierung gehen.

## PROGRAMMIERUNG DES FUßGÄNGERBETRIEBS (durch Handsender)

**P1 für 2 Sek. drücken, es loslassen und dann für 1 Sek. wieder drücken.** Das LED L2 beginnt zu blinken und jedem Druck der Tasten auf irgendeinem Handsender wird einen zweifachen kurz-blinkenden Flash von LED L2 folgen. Nach 6 Sek. wird das Steuerwerk automatisch aus der Programmierung gehen. **Die Betriebszeit der Fußgänger-Funktion ist 8 Sek.**

## ALLE GESPEICHERTE KODES AUSLÖSCHEN

**P1 für 6 Sek. drücken, und wenn losgelassen wird das LED L3 kurz blinken und nach 6 Sek. wird LED L2 aus gehen.**

## PROGRAMMIERUNG DER LAUFRICHTUNG

Die Programmierung beginnt bei geschlossener Toranlage, senden Sie als erstes den Bedienerimpuls zum automatischen öffnen des Tors. Bei falscher Laufrichtung die Schalterposition DIP 4 ändern, um die richtige Laufrichtung des Tors zu erzielen.

## PROGRAMMIERUNG MIT SOFT-STOP-FUNKTION (DIP7 ON)

**Um Zugriff auf die Programmierung zu haben, drücken Sie die P2-Taste für 2 Sek. und LED3 wird blinken.**

Senden Sie EINEN ERSTEN IMPULS DURCH DEN KONTAKT START (Klemmen 1 und 2) oder durch schon programmierten Sender. Die Öffnung wird starten so senden Sie EINEN ZWEITEN IMPULS nach der Richtung, wo Sie genau die Soft-Stop haben wünschen.

Der Motor wird den Hub beenden und sich beim Endschalter halten (wenn Sie eine Anlage ohne Endschalter auswählen, müssen Sie dann einen weiteren Impuls senden, um die gewünschte Hubende festzulegen).

**Wenn Sie die AUTOMATISCHE SCHLIEßUNG haben wollen (DIP2 ON), wird die Schließungszeit ab dem Moment kalkuliert, wenn der Endschalter der Öffnung erreicht wird, so warten Sie für eine x-beliebige Zeit und senden Sie EINEN DRITTEN IMPULS, um die Schließung zu starten.**

Endlich senden Sie EINEN VIERTEN IMPULS nach der Richtung, wo Sie genau die Soft-Stop beim Schließen haben wünschen. Die Sperre wird durch den Endschalter der Schließung aktiviert werden und ab jetzt wird LED3 aus gehen. Falls es keinen Endschalter oder auf Kipp-system montierten Encoder gibt, müssen Sie einen letzten Impuls nach der gewünschten Richtung senden

## PROGRAMMIERUNG OHNE SOFT-STOP-FUNKTION (DIP7 OFF)

Auf DIP7 OFF wechseln, um keine Soft-Stop-Funktion zu haben. Folgen Sie bitte die oben aufgeführten Anleitungen (DIP7 ON), ohne der zweite Impuls (um eine Soft-Stop beim Öffnen auszuschnallen) und der vierte Impuls (um eine Soft-Stop beim Schließen auszuschnallen) zu senden. Sowie die Impulse gesendet werden, sollen die Steuerungen beim Endschalter enden.

## AUFFASSUNG DER SICHERHEITSVORGÄNGE

### EINGABE DES FUNKBANDS (4-6)

Dieser Kontakt beschützt die beide Öffnung und Schließung.

Bei DIP 5 ON: wenn es beim Öffnen besetzt ist, wird der Motor sich halten und schalten für 2 Sek. um.

Bei DIP 5 OFF: wenn es beim Öffnen oder Schließen besetzt ist, wird der Motor sich halten.

Dieser Kontakt beschützt nur beim Schließen.

Wenn es beim Schließen besetzt ist, wird der Motor umschalten.

Wenn dieser Kontakt offen ist, wird die Automation sich jedenfalls und sofort halten.

STOP EINGABE (18-19)

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445

**UNI** Nuestros productos si instalados por personal cualificado capaz de la evaluacion de riesgos, cumplen con la norma UNI EN 12453, EN 12445

**EN** Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, comply with norms UNI EN 12453, EN 12445

Nos produits si installés par personnel qualifié capable d'évaluer les risques, sont conformer à la norme UNI EN 12453, EN 12445

Wenn von geschultem und Risikobewertungsfähigem Personal installiert, entsprechen unsere Produkte der Bestimmung UNI EN 12453, EN 12445

Il marchio CE è conforme alla direttiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

El marcaje CE de este dispositivo indica que cumple con la directiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

The CE mark complies with EEC European directive 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

Le marque CE est conforme avec la CEE directive européenne 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

Das EG Zeichen ist der EWG europäischen Richtlinie 89/336 + 93/68 Rechtsverordnung 04/12/1992 n.476



I dati e le immagini sono puramente indicativi VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

Los datos y las imágenes son orientativos VDS se reserva el derecho de modificar en cualquier momento de las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

The data and images are for guidance only VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

Les données et les images sont à titre indicatif seulement VDS réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques des produits décrits à sa seule discrétion, sans préavis

Die Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. VDS behält sich das Recht vor, jederzeit endgültig und fristlos die Eigenschaften der oben beschriebenen Produkte zu ändern

## Cia Italia Srl

**Sede legale:** Via Belisario 7, Roma

Sede Operativa: S.S. Sannitica KM 21.100 - 81025 Marcianise (CE)  
Italy

Tel. 081.7586253

Partita I.V.A. 15665441000

Sito WEB: [www.ciaitaliasrl.it](http://www.ciaitaliasrl.it) - E-mail: [info@ciaitaliasrl.it](mailto:info@ciaitaliasrl.it)

## Assistenza Tecnica in sede

Tel. 081 5401522 - 081 5404692

